

# NameSampo

## Workbench for Toponomastic Research

Digital Humanities in Action: Sampo Model  
and Portals for Cultural Heritage, 29.10.2020

*Helinä Uusitalo*

*Institute for the Languages of Finland (Kotus), <https://www.kotus.fi/en>  
[helina.uusitalo@kotus.fi](mailto:helina.uusitalo@kotus.fi)*

*Esko Ikkala*

*Semantic Computing Research Group (SeCo), Aalto University, <https://seco.cs.aalto.fi>  
[esko.ikkala@aalto.fi](mailto:esko.ikkala@aalto.fi)*

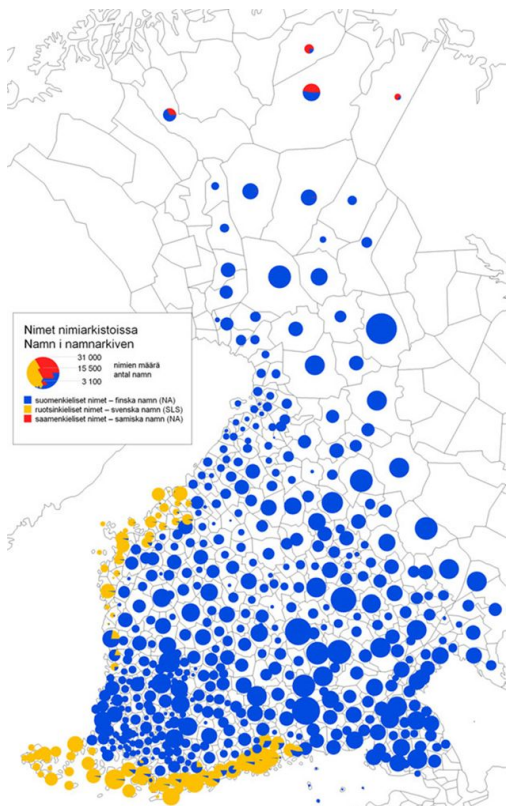
# NameSampo Project 2018-2019

- **Exploring new ways to study place names in a digital environment**
- **Collaboration of three partner organizations**
  - Data provider (Institute for the Languages of Finland)
    - *Helinä Uusitalo*
  - Digital (HELDIG, University of Helsinki and Aalto University)
    - *Eero Hyvönen*
    - *Esko Ikkala*
    - *Jouni Tuominen*
  - Humanities (Department of Finnish, Finno-Ugrian and Scandinavian Studies, University of Helsinki)
    - *Terhi Ainiala*
    - *Tiina Aalto*
    - *Jaakko Raunamaa*

# Place names in NameSampo

## Original place name collections in The Institute for the Languages of Finland

- Based on oral sources, collected in the field from Finnish area and the ceded Karelia, a total of about 2.7 million place names
- Finnish, Swedish and Sami place names. In addition, there are some personal names and common nouns associated with place names.
- Place names are located on maps. Positioning accuracy is expressed as an exact location, the map grid, or several map grids, or the location is not mentioned at all (depending on whether the collector had a map in use.)



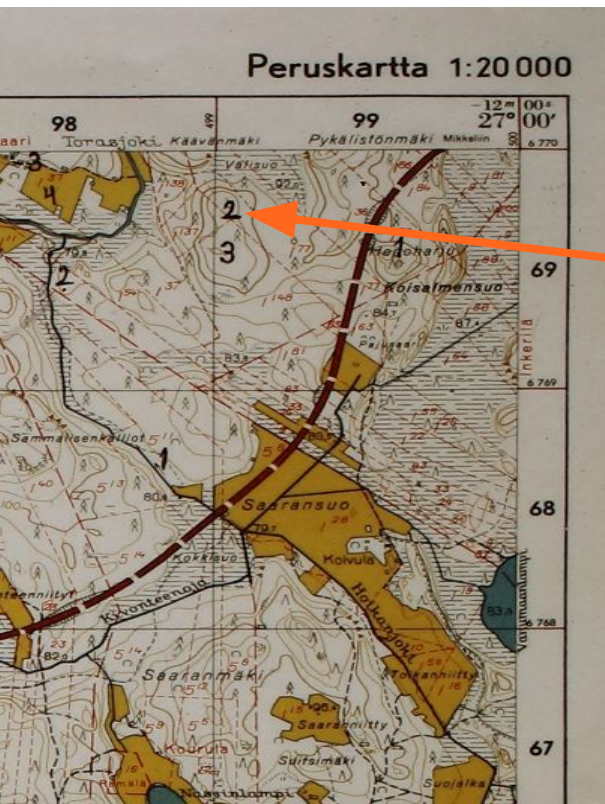
# Place names in NameSampo

- Digitization of collections: the conversion of the main information on the entry slips (next slide) such as place name, geographical reference, place type, municipality, collector and collection year into database format and indicating the specific locations as coordinates (WGS 84)  
-> [www.nimiarkisto.fi](http://www.nimiarkisto.fi)

The same digitized database is available in NameSampo.

**Research possibilities:** Valuable information for onomasticians, linguists, historians, archaeologists. Especially in an onomastics study, the database enables to research parts of a name (e.g. suffixes) and place names in a specific area.

# An example of an original place name slip with location of the place



Sikokivi

sikokivi LK

Valkeala, Pihlajasaari (311312  
99/69 2)

Suuri kivi Hevonharjun ja Toras-  
joen välimaastossa.

Mäki, jolla Sikokivi on:  
sikokivemmäki LK (99/69 3).

Sikokivi ja naapurikivet:  
sikokivet P; nimen kerrotaan  
johtuvan mettisianpesistä (P).

VALKEALA  
SAULO KEPSU  
2005 (KER.1980-LUV.)

- The name in standard Finnish ("Badgerstone")
- The form in local dialect (and its inflectional form)
- Location (municipality, village and reference to the map)
- Place type and other information about the name and the place (by the stone there is a badger's burrow)
- Municipality, collector's name and year of collection

# Research Questions

*To answer toponomastic research questions in a digital environment, one should be able to:*

- combine data from multiple registers
- filter the search results (e.g., by place type or by broader area)
- split place names into an appellative specifier and a generic part
- produce distribution maps without clustering the markers
- create charts based on the search results
- use many kinds of historical and current background maps
- export the data for further analysis, e.g., with GIS or statistical software

# Creating Linked Data Infrastructure

- Names Archive (*Institute for Languages of Finland*)
  - 2 300 000 place entries
  - **nearly 15 000 place types**
- The Place Name Register (*National Land Survey of Finland*)
  - 800 000 place entries
  - **153 place types**

▶ Develop an ontology for classification of geographic features together with onomastic researchers

metsämäki  
kokonpolttomäki  
mäntymäki  
niittymäki  
peltomäki  
harjumäki  
ahomäki  
kalliomäki  
kuoppamäki  
tervanpolttomäki



***kohouma*** ‘hill’

# NameSampo Portal for Studying Place Names



Choose dataset(s) ⓘ

- ☒ Names Archive of the Institute for the Languages of Finland (NA) ⓘ
- ☒ Finnish Geographic Names Registry (PNR) ⓘ
- ☐ Karelian map names (KK) ⓘ
- ☐ The Getty Thesaurus of Geographic Names (TGN) ⓘ

Search place names 🔍

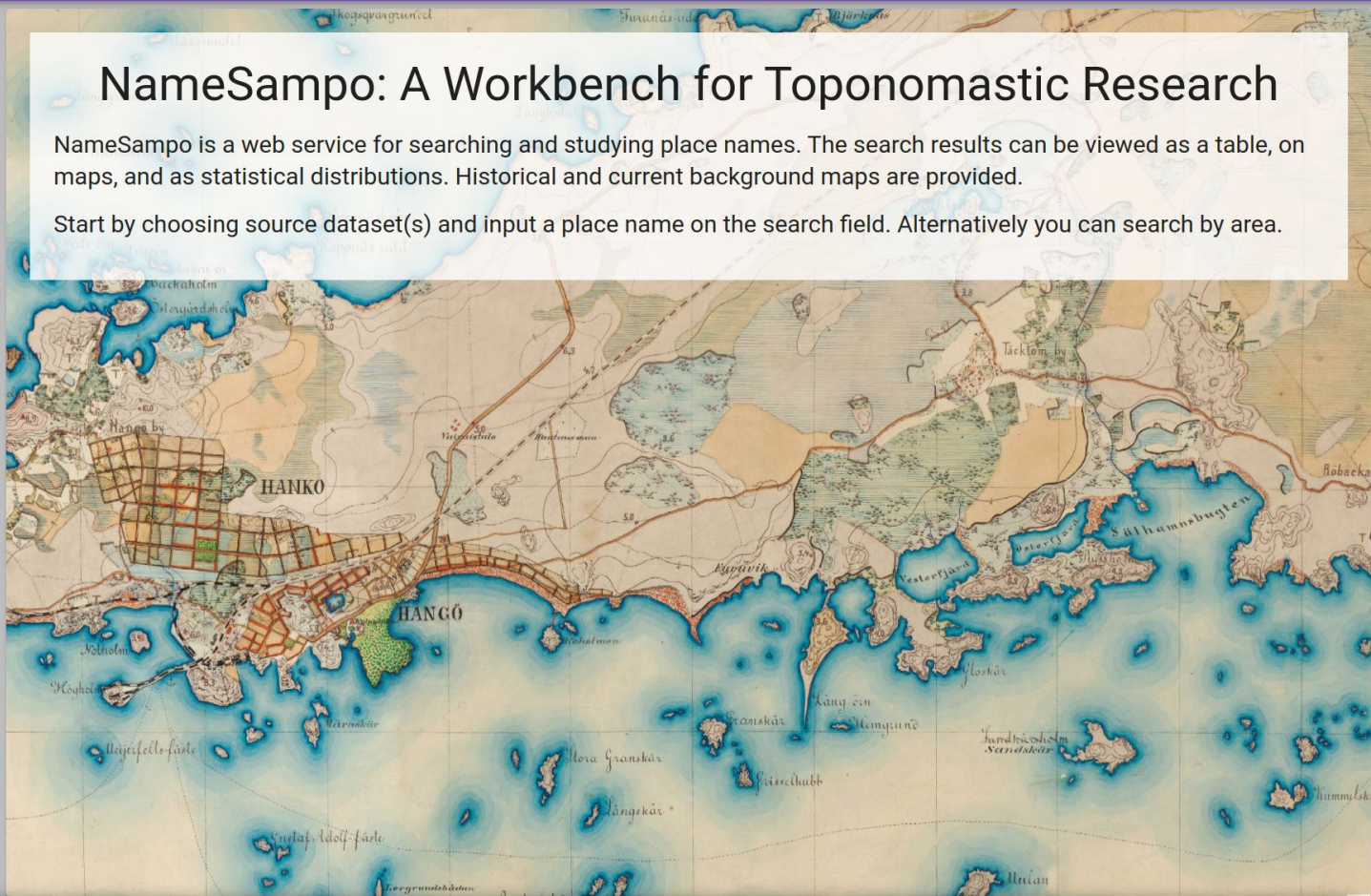


Search by area 📏

# NameSampo: A Workbench for Toponomastic Research

NameSampo is a web service for searching and studying place names. The search results can be viewed as a table, on maps, and as statistical distributions. Historical and current background maps are provided.

Start by choosing source dataset(s) and input a place name on the search field. Alternatively you can search by area.



Combine data  
from multiple  
registers



Choose dataset(s)

☒ Names Archive of the Institute for the Languages of Finland (NA)

☒ Finnish Geographic Names Registry (PNR)

☐ Karelian map names (KK)

☐ The Getty Thesaurus of Geographic Names (TGN)

Search place names

Search by area

# NameSampo: A Workbench for Toponomastic Research

NameSampo is a web service for searching and studying place names. The search results can be viewed as a table, on maps, and as statistical distributions. Historical and current background maps are provided.

Start by choosing source dataset(s) and input a place name on the search field. Alternatively you can search by area.

Federated text search

Geographical search

Choose dataset(s)

☒ Names Archive of the Institute for the Languages of Finland (NA)

☒ Finnish Geographic Names Registry (PNR)

☐ Karelian map names (KK)

☐ The Getty Thesaurus of Geographic Names (TGN)

Search place names

äijä\*

Search by area

Results: 2148

Narrow down by:

Name

Type

Area

Modifier

Base

Year

Source

TABLE

CLUSTERED MAP

MAP

HEATMAP

STATISTICS

DOWNLOAD

Name	Type	Area	Modifier	Base	Year	Source
Äijäkorpi	niitty tai laidun	Ahlainen	Äijä	korpi	1986	NA
Äijäkorven Alinenala	niitty tai laidun	Ahlainen	Äijäkorven Alinen	ala	1986	NA
Äijäkytö	pelto	Ahlainen	Äijä	kytö	1986	NA
Äijänpelto	pelto	Ahlainen	Äijän	pelto	1963	NA
Äijänpääviikinapaja	muu vesistöpai...	Ahlainen	Äijänpääviikin	apaja	1963	NA
Äijäpelto	pelto	Ahlainen	Äijä	pelto	1986	NA
Äijäpelto	pelto	Ahlainen	Äijä	pelto	1967	NA
Äijänpelto	pelto	Aitolahti	Äijän	pelto	1963	NA
Äijänniitty	pelto	Aitolahti	Äi	jänniitty	1963	NA
Äijänoja	virtavesi	Akaa	Äijä	noja	1950	NA
Äijänniska	pelto	Akaa	-	-	1950	NA
Äijänojankappale	pelto	Akaa	Äijänojan	kappale	1950	NA
Äijänoja	virtavesi	Akaa	-	-	-	PNR
Äijänluhta	pelto	Alahärmä	Äijän	luhta	1957	NA
Äijänmetsä	metsäalue	Alahärmä	Äijän	metsä	1984	NA
Äijänaho	niitty tai laidun	Alajärvi	Äijän	aho	1956	NA
Äijänaho	metsäalue	Alajärvi	Äijän	aho	1965	NA
Äijänahonhauta	muu maastopai...	Alajärvi	Äijänahon	hauta	1956	NA
Äijänkytö	niitty tai laidun	Alajärvi	Äi	jänkytö	1964	NA

Place names starting with äijä- (Finnish slang word for “man”)

Choose dataset(s) ⓘ ^

☒ Names Archive of the Institute for the Languages of Finland (NA) ⓘ

☒ Finnish Geographic Names Registry (PNR) ⓘ

☐ Karelian map names (KK) ⓘ

☐ The Getty Thesaurus of Geographic Names (TGN) ⓘ

Search place names 🔍

äijä\*

Search by area 📏

Results: 2148

Narrow down by:

Name ⓘ ▼

Type ⓘ ▼

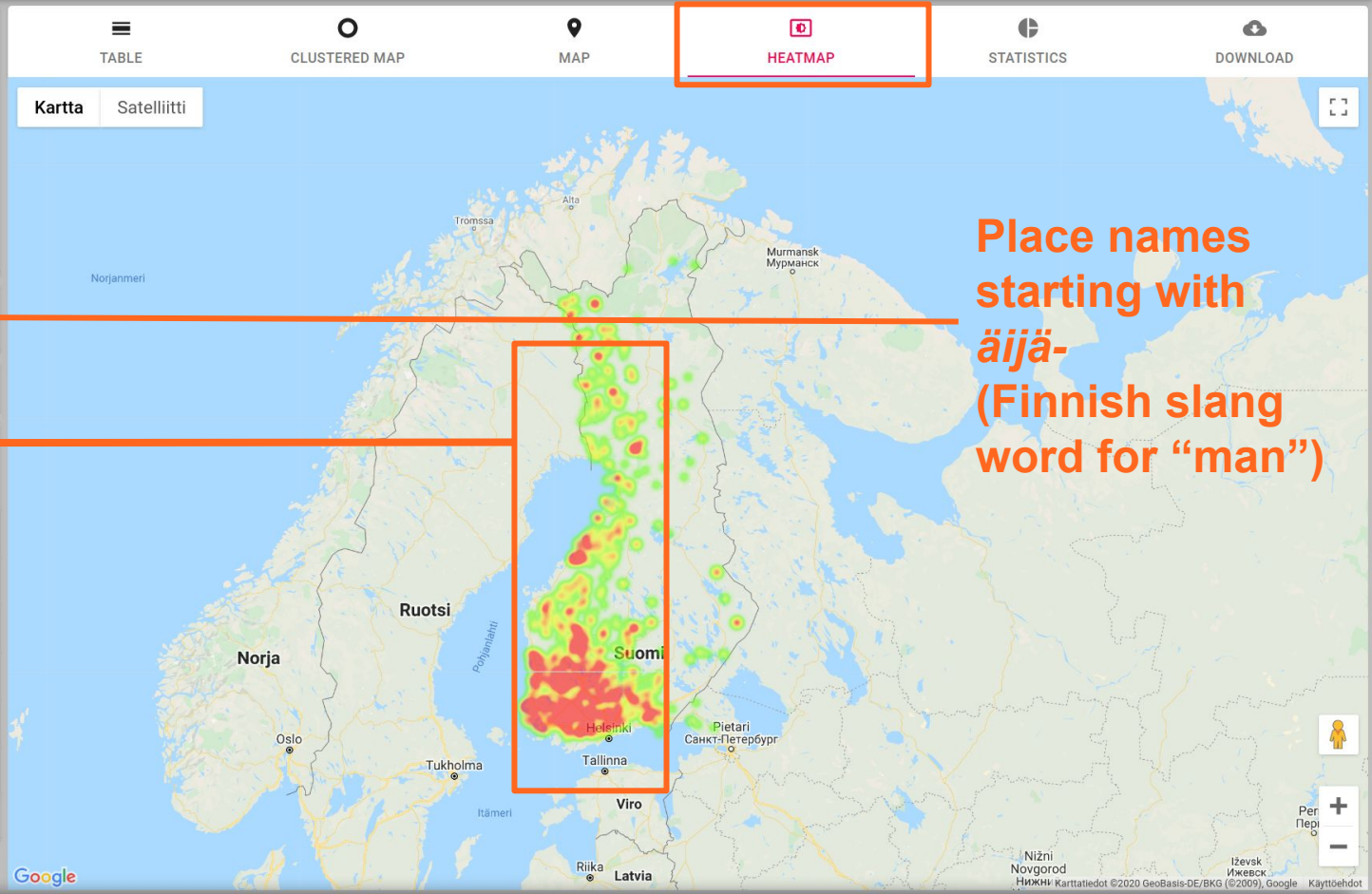
Area ⓘ ▼

Modifier ⓘ ▼

Base ⓘ ▼

Year ⓘ ▼

Source ⓘ ▼





Choose dataset(s)

☒ Names Archive of the Institute for the Languages of Finland (NA)

☒ Finnish Geographic Names Registry (PNR)

☐ Karelian map names (KK)

☐ The Getty Thesaurus of Geographic Names (TGN)

Search place names

ukko\* or ukon\*

Search by area

Results: 6044

Narrow down by:

Name

Type

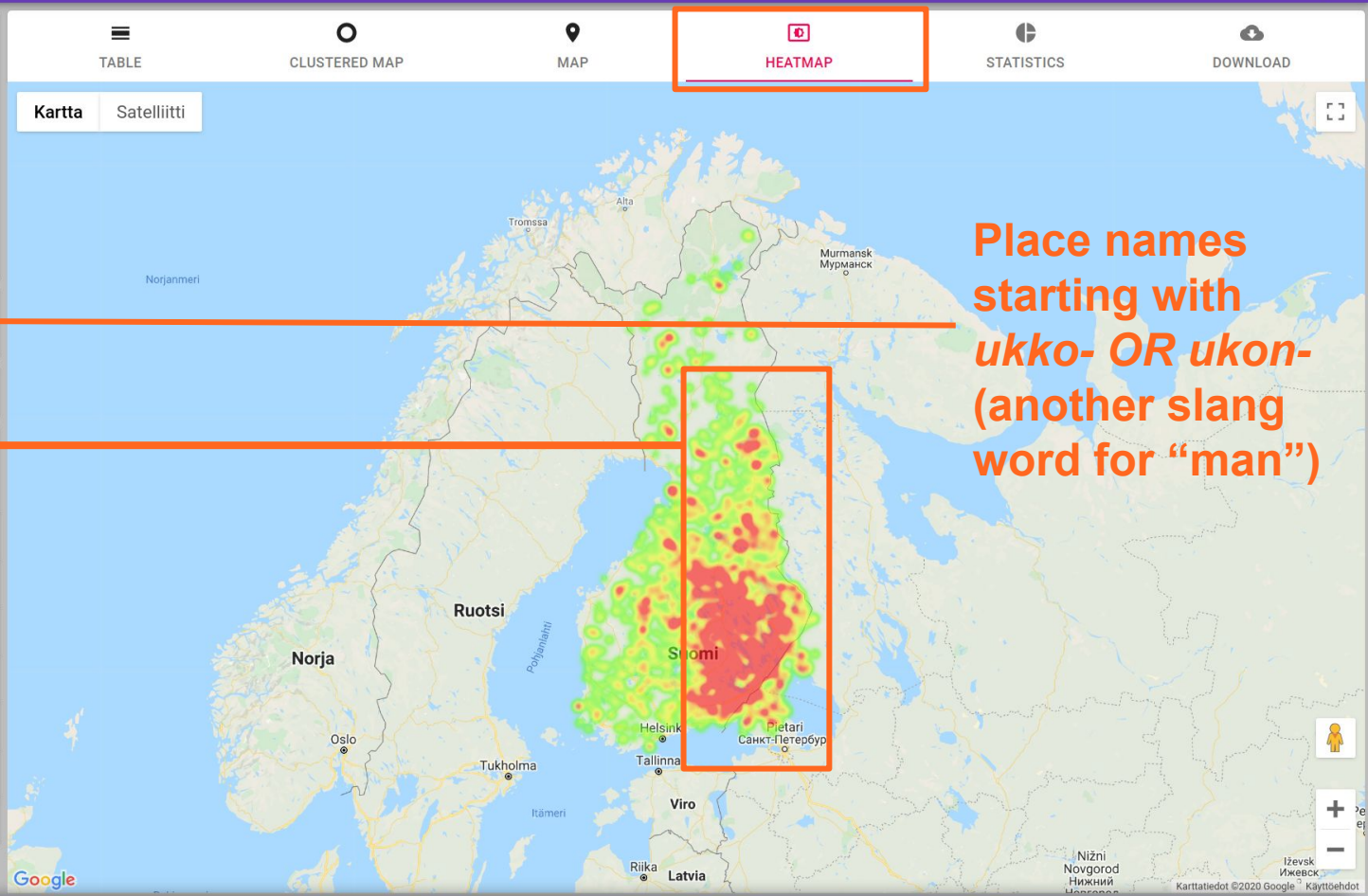
Area

Modifier

Base

Year

Source



Choose dataset(s) ⓘ

☒ Names Archive of the Institute for the Languages of Finland (NA)

☒ Finnish Geographic Names Registry (PNR)

☐ Karelian map names (KK)

☐ The Getty Thesaurus of Geographic Names (TGN)

Search place names  
ukko\* or ukon\*

Search by area

Results: 6044

Narrow down by:

Name ⓘ

Type ⓘ

Search...

☐ Kannas [2]

☐ Kivi [101]

☒ Kohouma [900]

☐ Kohoumaryhmä [17]

☐ Koski [18]

☐ Kulkuväylä [1]

TABLE

CLUSTERED MAP

MAP

HEATMAP

STATISTICS

DOWNLOAD

Name	Type	Area	Modifier	Base	Year	Source
<u>Ukonmuran</u>	kohouma	Ylikiminki	Ukon	kakku	1957	NA
<u>Ukonmuran Isosaari</u>	kohouma	Ylikiminki	Ukonmuran Iso	saari	1957	NA
<u>Ukonmuran Pikkusaari</u>	kohouma	Ylikiminki	Ukonmuran Pik...	saari	1957	NA
<u>Ukko-kanrönänmäki</u>	kohouma	Ylämaa	Ukko-kanrönän	mäki	1962	NA
<u>Ukonhonganahde</u>	kohouma	Ylöjärvi	Ukon	honganahde	1953	NA
<u>Ukonhonka-ahde</u>	kohouma	Ylöjärvi	Ukon	honka-ahde	1969	NA
<u>Ukko-Paavon vuori</u>	kohouma	Jaala	-	-	1946	NA
<u>Ukonmajanharju</u>	kohouma	Metsäpirtti	Ukonmajan	harju	1941	NA
<u>Ukotattari</u>	kohouma	Suistamo	-	-	1941	NA
<u>Ukkoämmänmäki</u>	kohouma	Vuoksenranta	Ukkoämmän	mäki	1941	NA
<u>Ukonämmänmäki</u>	kohouma	Vuoksenranta	Ukonämmän	mäki	1934	NA
<u>Ukonämmänmäki</u>	kohouma	Vuoksenranta	Ukonämmän	mäki	1941	NA
<u>Ukonmäki</u>	kohouma	Paltamo	-	-	-	PNR
<u>Ukonmäki</u>	kohouma	Pieksämäki	-	-	-	PNR
<u>Ukonmäki</u>	kohouma	Savonlinna	-	-	-	PNR
<u>Ukonmäki</u>	kohouma	Puumala	-	-	-	PNR
<u>Ukonmäki</u>	kohouma	Rautjärvi	-	-	-	PNR
<u>Ukonmäki</u>	kohouma	Sotkamo	-	-	-	PNR
<u>Ukonmäki</u>	kohouma	Mikkeli	-	-	-	PNR
<u>Ukonmäki</u>	kohouma	Hamina	-	-	-	PNR

Results from different registers with harmonized place types, e.g. “kohouma” = hill

Choose dataset(s) ⓘ

- ☒ Names Archive of the Institute for the Languages of Finland (NA) ⓘ
- ☒ Finnish Geographic Names Registry (PNR) ⓘ
- ☐ Karelian map names (KK) ⓘ
- ☐ The Getty Thesaurus of Geographic Names (TGN) ⓘ

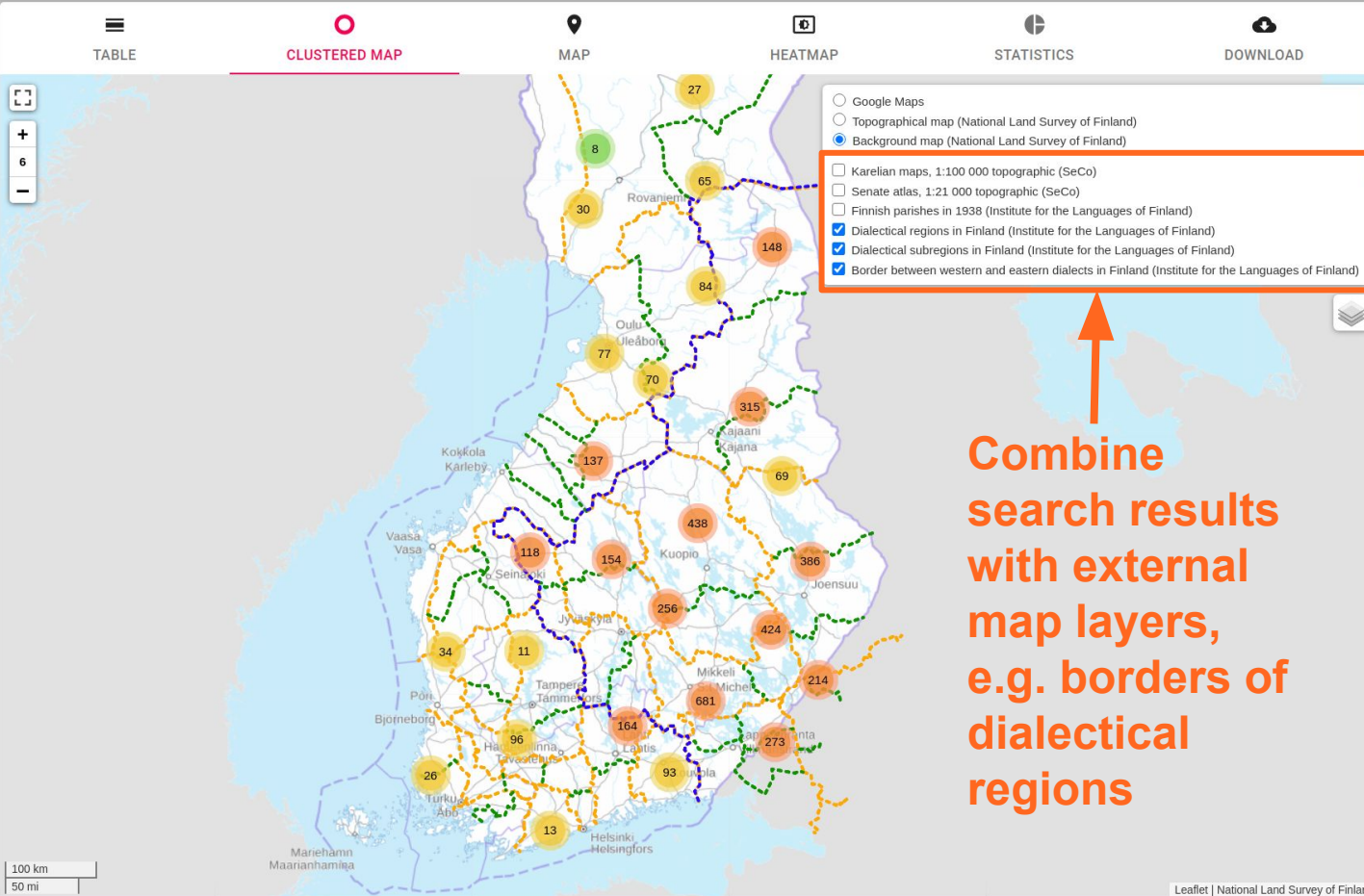
Search place names  
ukko\* or ukon\*

Search by area

Results: 6044

Narrow down by:

- Name ⓘ
- Type ⓘ
- Area ⓘ
- Modifier ⓘ
- Base ⓘ
- Year ⓘ
- Source ⓘ




Combine search results with external map layers, e.g. borders of dialectical regions



☐ The Getty Thesaurus of Geographic Names (TGN)

ukko\* or ukon\*

Search by area 

Narrow down by:

Source ⓘ


[DOWNLOAD](#)

**View search results on historical map sheets**

- ☐ Google Maps
  - ☐ Topographical map (National Land Survey of Finland)
  - ☒ Background map (National Land Survey of Finland)
- 
- ☐ Karelian maps, 1:100 000 topographic (SeCo)
  - ☒ Senate atlas, 1:21 000 topographic (SeCo)
  - ☐ Finnish parishes in 1938 (Institute for the Languages of Finland)
  - ☐ Dialectal regions in Finland (Institute for the Languages of Finland)
  - ☐ Dialectal subregions in Finland (Institute for the Languages of Finland)
  - ☐ Border between western and eastern dialects in Finland (Institute for the Languages of Finland)



Choose dataset(s) ⓘ

- ☒ Names Archive of the Institute for the Languages of Finland (NA) ⓘ
- ☒ Finnish Geographic Names Registry (PNR) ⓘ
- ☐ Karelian map names (KK) ⓘ
- ☐ The Getty Thesaurus of Geographic Names (TGN) ⓘ

Search place names

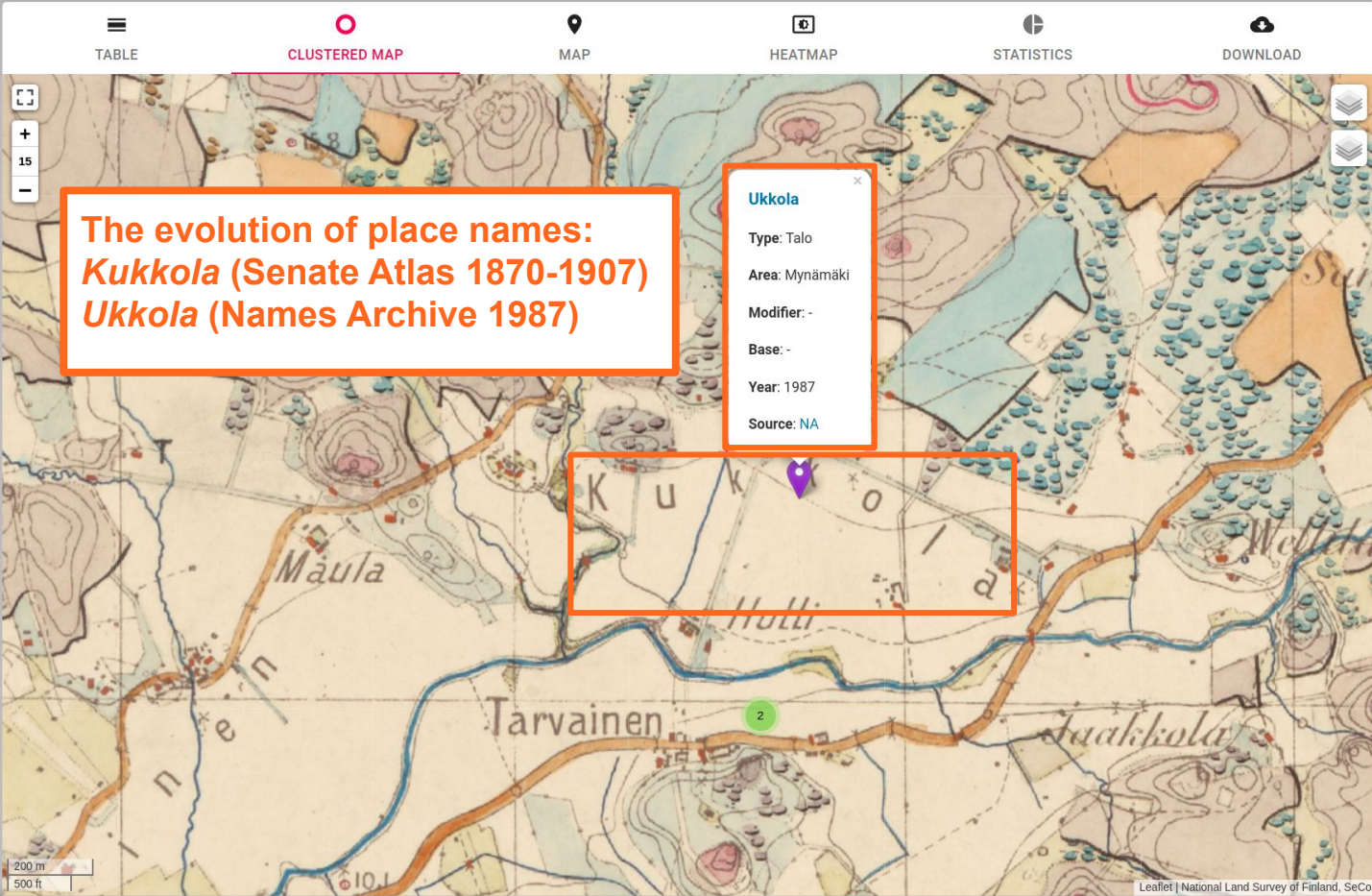
ukko\* or ukon\*

Search by area 

Results: 6044

Narrow down by:

- Name ⓘ
- Type ⓘ
- Area ⓘ
- Modifier ⓘ
- Base ⓘ
- Year ⓘ
- Source ⓘ



Choose dataset(s) ⓘ ^

- ☒ Names Archive of the Institute for the Languages of Finland (NA) ⓘ
- ☒ Finnish Geographic Names Registry (PNR) ⓘ
- ☐ Karelian map names (KK) ⓘ
- ☐ The Getty Thesaurus of Geographic Names (TGN) ⓘ

Search place names  
ukko\* or ukon\* 🔍

Search by area 📏

Results: 6044

Narrow down by:

- Name ⓘ ▾
- Type ⓘ ▾
- Area ⓘ ▾
- Modifier ⓘ ▾
- Base ⓘ ▾
- Year ⓘ ▾
- Source ⓘ ▾

≡  
TABLE

○  
CLUSTERED MAP

📍  
MAP

🔥  
HEATMAP

📊  
STATISTICS

📄  
DOWNLOAD

Download the  
search results as  
CSV for processing  
with other tools

DOWNLOAD THE SEARCH RESULTS AS A CSV TABLE ☁

generatedBy\_react.csv

# Thank you! More information:

- **Project homepage**
  - [seco.cs.aalto.fi/projects/nimisampo/en](https://seco.cs.aalto.fi/projects/nimisampo/en)
- **NameSampo portal**
  - [nimisampo.fi/en](https://nimisampo.fi/en)
  - source code: [github.com/SemanticComputing/nimisampo.fi](https://github.com/SemanticComputing/nimisampo.fi)
- **Data services on Linked Data Finland platform**
  - Kotus Names Archive: [ldf.fi/dataset/kotus-names-archive](https://ldf.fi/dataset/kotus-names-archive)
  - Finnish Geographic Names Registry: [ldf.fi/dataset/pnr](https://ldf.fi/dataset/pnr)
  - Karelian map names 1922-1944: [ldf.fi/dataset/warsa](https://ldf.fi/dataset/warsa)
- **Historical map sheets**
  - [mapwarper.onki.fi](https://mapwarper.onki.fi)